

Kanton Schaffhausen
Dienststelle Primar- und Sekundarstufe I
Herrenacker 3
CH-8200 Schaffhausen

www.sh.ch



Komeleya Hîndekariya Kurdî
Verein für Kurdischunterricht
www.kurdisch.ch

Hîndekariya ziman û çanda welêt - HSK -
kurdî - kurmancî

Heimatliche Sprache und Kultur
Unterricht HSK -Kurdisch-kurmancî

Forma xweqeydkirinê ya ji bo hîndekariya ziman û çanda welêt - HSK

Ez zarokê/a xwe - zarokên xwe ji bo qursên hîndekariya ziman û çanda welêt a kurdî-kurmancî didim qeydkirin û bi vê qeydê xwe berpirsyar dibînim ku ji pola duyem heta dawiya dema dibistanê ya pêwîst bi awayekî rêkûpêk wan bişînim dibistana kurdî. Vekişandina zarokan a ji hîndekariyê tenê di dawiya sala hîndekariyê de bi awayekî nivîskî dikare pêk were. Ji bo vê yekê dikare bi rêka

E- Maila : zimanekurdi.hsk@gmail.com têkilî û serlêdan were çêkirin.

Anmeldeformular Unterricht in Heimatlicher Sprache und Kultur HSK
Ich melde meinen Sohn / meine Tochter für den Besuch der heimatlichen Sprache und Kultur an und verpflichte mich, für einen regelmässigen Kursbesuch zu sorgen. Die Anmeldung gilt ab der 2. Klasse bis zum Ende der obligatorischen Schulzeit. Eine Abmeldung durch die Eltern ist in der Regel nur auf Ende eines Schuljahres möglich und hat schriftlich per E-Mail : zimanekurdi.hsk@gmail.com erhoben.

Nav û paşnavê xwendekar: Name & Vorname des Schülers/der Schülerin:	
Jidayikbûn: Geburtsdatum:	
Welat / Zimanê destpêkê hîn bûye: Herkunftsland / Erstsprache:	
Navnîşan: Adresse:	
Telefon: TEL:	
E-Peyam: E-Mail:	
Dîrok : Datum:	
Destxeta dayik û bav: Unterschrift der Eltern:	

Ev vormular divê heta 23ê Çile were dagirtin û radestî mamosteyê pola xwe bikin. Gelek spas!
Dieses Formular ist der Klassenlehrperson bis zum 23. Januar zur Weiterleitung abzugeben. Vielen Dank!

Dieser Abschnitt wird von der Schweizer Lehrperson ausgefüllt.

Ev beş wê ji aliyê mamosteyê polê ve were dagirtin.

Schulgemeinde :	Schulhaus :
Klasse :	Telefonnummer :
Datum :	Name der Lehrperson :

Das Formular ist bis Ende Januar an **die Adresse** der Verein für Kurdischunterricht
Hasan Deniz, Fronwaldstrasse 94, 8046 Zürich weiterzuleiten.

Kanton Schaffhausen
Dienststelle Primar- und Sekundarstufe I
Herrenacker 3
CH-8200 Schaffhausen
www.sh.ch



Malbata hêja,

Mafê zarokên we yên li Swîsre dijîn heye ku ji sala duyemîn a hindekariyê ve tev li hindekariya zimanê dayikê û çanda welêt - HSKê bibin. Komeleya Hindekariya Kurdî bi vê armancê xizmeta we û zarokên we dike. Armanc, hînbûna zarokên we ya zimanê dayikê û çanda welêt e ku bi vî awayî zarok karibin pêşketî û serkevtî bibin. Bi rêya hindekariya HSKê zarok di navbera vir û welêt de pîrekê ava dikin, hîni çanda xwe, dîroka xwe, kevneşopiyên xwe, erdnîgariya xwe dibin û dikarin baştir bi xizmên xwe yên li welêt re bidin û bistînin. Jibîr mekin! Zarokên bi zimanê dayika xwe baş zanibin, bi hêsanî hîni zimanên din jî dibin û di dersên xwe de bi ser dikevin. Bi vê armancê em pêşniyar dikin ku her malbat zarokên xwe bişînin dibistanên HSKê.

Sazkirina qursên ziman û çanda welêt (HSK - Heimatliche Sprache und Kultur)- Agahdariya ji dayik û bav re

Kî

Komeleya Hindekariya Kurdî ji bo zarokên kurdan hindekariya kurdî saz dike û bi rê ve dibe.

Serlêdan

Ji sala destpêkê ango ya duyemîn a dibistanê ve, malbat dikarin zarokên xwe bi rêka malpera Komeleya Hindekariya Kurdî www.kurdisch.ch bidin qeydkirin.

Kengî

Qurs li gorî demên dibistanên Seretayî û navîn destpê dikin û bi dawî dibin. Di hefteyekê de du saet in. Bi gelemperî di demên vala yên xwendekaran de tên dayîn.

Li ku

Qurs li dibistanên fermî yên Swîsre tên dayîn. Malbat dikarin agahiyê ji dibistanên zarokên xwe bixwazin.

Deqdan

Deq (not) ên mamosteyên zimanê dayikê bidin zarokan, ji aliyê mamosteyên wan Swîsreyî ve derbasî ser bawernameya wan tê kirin.

Pêşniyarên me ji dayik û bav re

- * Li mala xwe bi zarokên xwe re bi zimanê dayikê bipeyivin.
- * Zimanê dayikê û elmanî di nav hev de û bi hev re bi kar neynin.
- * Ji zarokên xwe re bi zimanê dayikê stranên bidin guhdarîkirin û çîrokan vebêjin.
- * Zarokên we bila li kêleka pirtûkên elmanî yên bi zimanê dayikê jî bixwînin.
- * Ders, karê malê û xebatên din ên zarokên we yên dibistanê ji nêz ve û bi rêk û pêk bişopînin. Bi vê yekê hûn berpirsariya xwe ya li hemberî zarokên we tînin cih.

Navnîşanên Têkiliyê / Kontaktadressen :

Verein für Kurdischunterricht
c/o : Hasan Deniz
Fronwaldstrasse 94, 8046 - Zürich
TEL: 0041 78 608 79 14
E-Mail: zimanekurdi.hsk@gmail.com

Daniela Murbach,
Verantwortung Administration
HSK Erziehungsdepartement Herrenacker 3
8200 Schaffhausen
Tel.: 052 632 71 62
Email: daniela.murbach@ktsh.ch